

Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի
Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE



Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor
70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908
TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832
<http://www.stsahmes.org>
e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com
Parish Council Members on duty today:
Art Yarumian - Gary Taraian

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesheryeen & Aravodyan Jham*) 9:00 a.m.
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*) 9:30 a.m.

Sunday, August 28, 2016

Third Sunday after Assumption

Feast of the Discovery of the Belt of the Holy Mother of God

Երրորդ Կիրակի զկնի Վերափոխման Սրբուհոյ Աստուածածնի

Scripture Readings

Isaiah 9:8-19 (Pg. 689) II Corinthians 1:1-11 (Pg. 162)

Mark 4:35-40 (Pg.35)

Creed: English

The Legacy of our Martyrs 1915 - 2015

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

"Taste ye, and see, for the Lord is sweet." (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork

—
From the Pastor

Today the church calendar offers us yet one more opportunity to honor Mary, the Holy Mother of God. This little known feast commemorates the discovery of Mary's belt, which the pious faithful venerated as a holy relic. Its discovery was embraced as a sign of God's blessings and care for His children.

Through the prayers of the Holy Mother of God, Lord receive our supplications and save us. Amen.

Prayerfully,
Fr. Shnork Souin

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Mark 4:35-40

On that day, when evening had come, he said to them, "Let us go across to the other side."

And leaving the crowd, they took him with them in the boat, just as he was. And other boats were with him.

And a great storm of wind arose, and the waves beat into the boat, so that the boat was already filling.

But he was in the stern, asleep on the cushion; and they woke him and said to him, "Teacher, do you not care if we perish?"

And he awoke and rebuked the wind, and said to the sea, "Peace! Be still!" And the wind ceased, and there was a great calm.

He said to them, "Why are you afraid? Have you no faith?"

Glory to You, O Lord our God! Glory to You, O Lord our God!



Response when Kissing the Cross (during the procession):

The **faithful** says:

Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The **priest** says:

Յիշեալ լիցիր առաջի անմահ գառիկն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The **giver** says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The **receiver** says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեսցէ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տացէ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

CHRIST OUR GOD

You crown your saints with triumph and you do the will of all who fear you, looking after your creatures with love and kindness. Hear us from your holy and heavenly realm by the intercession of the Holy Mother of God and by the prayers of all your saints, especially the holy martyrs who gave their lives during the Armenian Genocide for faith and for the homeland, whom we commemorate today. Hear us Lord, and show us your mercy. Forgive, redeem and pardon our sins. Make us worthy thankfully to glorify you with the Father and with the Holy Spirit. Now and always and unto the ages of ages. Amen.



TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **MARY ARSENIAN** (7th Day of Passing); **ARA ARSENIAN** (One Year Memorial - Dareleetz); - requested by the Arsenian, Makarian, Zakarian, and Malkasian Families.

- **ARAM "ACE" OHANIAN** (Two Year Memorial) - requested by Tom, Lisa and Eliz Ohanian; Russell & Seta Chateaneuf and Family; Margaret Chevian.

- **ELIZABETH CURRAN** - requested by Karen, John, Michelle, Marissa, and Trinity Curran; Leo O'Gara.

...for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.



Welcome and Sunday Fellowship

Welcome Visitors! Please join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

Please keep our Christian brothers and sisters in Artsakh, Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times

A Special Prayer.....

In this desperate time, we pray that our risen Lord will have mercy on the brave Armenians of Artsakh. May he bless all his children who have perished; bring compassionate care to the wounded; and strengthen the living--soldiers and civilians alike--who continue to defend our homeland in the face of these assaults. To all our people, may he grant consolation to our suffering and grief.

With prayers,
Archbishop Khajag Barsamian, Primate

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God, and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:

His Beatitude Abp. Mesrob Mutafyan, Patriarch of Constantinople

Prayer Card Ministry

Information about the ***Prayer Card Ministry*** of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

ANNOUNCEMENTS

TODAY

A cake for ***Coffee Fellowship*** has been given in loving memory of Aram "Ace" Ohanian by Tom, Lisa, and Eliz Ohanian.

At the request of the Primate, there will be a ***plate collection today*** to help the relief efforts for the flood victims in Louisiana, specifically for the St. Garabed parishioners of Baton Rouge. Please keep them in your prayers—and pray for all the victims of the flood. Donations can be made out to Sts. Sahag & Mesrob, and will be distributed through the Diocese.

AUGUST 29

Senior Citizens - come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, **excluding holidays**). Have fun with your friends & neighbors & enjoy with us "coffee and," cards, tavloo, pinochle, etc.

AUGUST 29

Prof. Ara Dostourian's *Church History Class* will meet Mondays during August from 7-8:30 p.m. in the Church Hall. Dates in September: 9/12, 9/19, and 9/26. October classes: 10/3, 10/10 and 10/17. Please join us. Call the church office for further details.

SEPTEMBER 3

Arts Education Registrations, September 3 from 10 a.m. - 11 a.m. See notice below for classes beginning on Sept. 10.

SEPTEMBER 6

Armenian School Relaunch! There will be an Open House on Tuesday, September 6 from 6 - 8 p.m. Please send in your registration by mail or stop by to register in person. Registration form and flyer is available on our website or by contacting the office.

SEPTEMBER 9-10

The Cultural Committee's *Arts Educational Program*: Programs begin on Saturday, September 10, 2016 at 10 a.m. First rehearsal of the Jr. Choir will be on September 9 at 6 p.m., and Nazeli Dance group on September 9 at 6:30 p.m. Contact Chairperson, Janna Guegamian (401-861-3573.) Registration forms available through the office.

SEPTEMBER 10 & 13

Armenian School classes begin on Saturday, September 10 at 10 a.m. and Tuesday, September 13, 6-8 p.m. Subjects to include language, history, music, religion (culture). Ages 4+ including adults. Tuition for children \$100 for 1st child, \$90 for each additional child. Adults, \$100 for parents with children registered, \$200 for adults without children registered. Contact Mariam Saribekyan (im_mariamin@yahoo.com), text/phone 401-714-6327.

SEPTEMBER 11

Feast of the Exaltation of the Holy Cross and Blessing of Basil
Donations of sweet basil will be greatly appreciated. Please let the office know of your donations so they may be acknowledged in the Sunday Bulletin that day. Thank you.

Sunday School Opening Day: September 11th – Registration is scheduled from 9:45am to 10:15am followed by a short Parent's Orientation that will focus on new programs for the students and our church family. Time has been set aside for parents to meet with the teachers and to attend Badarak with their child and his/her class and teacher. There will be a welcome back American style picnic following Badarak. Please join us.

SEPTEMBER 12

The next *Women's Guild* meeting will be Monday, September 12, at 7:15 pm at church. We will discuss final details for the 1960's Family Night as well as future events.

SEPTEMBER 30

Save the date for our *1960's Family Night* sponsored by the Women's Guild. Featuring Chris Jason performing a premier Sinatra tribute plus Italian dinner, games, raffles, prizes for best 60's costumes. Friday, September 30, at 6:30 p.m. in the Egavian Cultural Center. Donation \$20, kids \$10. Please contact Yerezgin Julie (juliesouin@gmail.com.) (973-865-9925), or the church office at 401-272-7712

OCTOBER 16

Sunday, October 16 - *Name Day Banquet*, honoring Parishioners of the Year: Names to be announced. Banquet to follow Church Services Tickets \$20.00 --Reservations may be made by calling the church office, 401-272-7712 or Anahid Ayrassian at 401-272-4743.

OCTOBER 22

Save the date! Saturday, October 22, 2016 at 7 p.m. in the Egavian Cultural Center - *25th Anniversary of Armenia's Independence*. Special program, Guest Speaker - His excellency Zohrab Mnatsakanyan, Armenia's Ambassador to the United Nations, "Our Favorite Armenian Songs" featuring the "Bostonian's," renowned Vocal Group (premier performance in RI), sponsored by the Cultural Committee.

NOTICES

Memorial Pedestal/Book of Remembrance - Blessing/Dedication Ceremony by local Armenian clergy at North Burial Ground Cemetery (next to the Armenian Martyrs' Memorial Monument) - Saturday, September 17, 2016 at 10:00 AM - All are welcome. On the occasion of the 100th Anniversary of the Armenian Genocide, the Memorial Pedestal/Book of Remembrance is dedicated to the memory of the 1.5 million Armenians who were massacred at the hands of the Ottoman Turkish Empire as well as those who survived. Presented by the Armenian Martyrs' Memorial Committee of Rhode Island; pedestal donated by Knights of Vartan Arax Tahlij #11.

PART-TIME VOLUNTEER HELP NEEDED BY ARMENIAN HISTORICAL ASSOCIATION (AHARI) - Web Master & Administrative Office Manager. *Web Master:* Establish new website. Art work & site mechanics completed. Need help to load data, articles, references, images, videos & site content. Contact jmartha9@gmail.com. *Admin. Office Manager:* organize, setup & run new 3-office suite in Wayland Square, Providence. This individual, preferably of Armenian descent, should have good organizational, communication & computer skills, & be familiar with contemporary administrative office management procedures. Contact Richard K. Papazian at Richard.p@brandizing.co or 401-441-4546.

PARISH MEMBER DUES Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the *“Stewardship Program.”* **Existing mem**

bers’ dues must be received by Dec. 31, 2016; (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2017.) Don’t forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

PRAYER BOX - There is now a new *prayer box* which replaces the “Gold Box” in the chancel. The new box is located on the table at the entrance of the Sanctuary on the elevator side. The prayer box is donated by Michele Kazarian in loving memory of her father, Michael Halberian.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and **are needed the most** - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. They also need personal care toiletries such as tooth paste, tooth brushes, shampoo & conditioner, deodorant etc. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Mugurdichian (351-9276). The next Meal Kitchen date will be announced. Your participation is always welcome.

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran’s list and will do so on an ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-871-8331. Please make sure to leave the veteran’s name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

Der Hayr’s Prayer List: Please inform the office if you have friends or family who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM

ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

CALENDAR OF EVENTS

AUGUST

- 29 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class, 7 p.m.
- 31 CEAB & Faculty Meeting, 6 p.m.
- 3 Arts Education Registration 10-11 a.m.
- 5 Labor Day Holiday, office closed. No Church History class.
- 6 Senior Citizens, 10 a.m.
Armenian School Open House & Registrations, 6 p.m.
Choir Rehearsal, 7 p.m.
- 9 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
- 10 Arts Education Classes begin 10 a.m., **and** Armenian School 10a.m.
- 11 **Feast of the Exaltation of the Holy Cross**
Sunday School Opening Day
- 12 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class, 7 p.m., **and** Women's Guild Meeting, 7:15 pm
- 13 Armenian School Classes begin, 6-8 p.m.
Parish Council, 7 p.m.
- 16 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
- 17 Arts Education, 10 a.m. **and** Armenian School 10a.m.-1p.m.
- 19 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class, 7 p.m.
- 20 Armenian School, 6-8 p.m.
- 23 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
- 24 Arts Education, 10 a.m., **and** Armenian School 10a.m.-1p.m.
- 26 Senior Citizens, 10 a.m.
Church History Class, 7 p.m.
- 27 Armenian School, 6-8 p.m.
- 30 1960's Family Night sponsored by the Women's Guild 6:30pm
Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.

OCTOBER

- 1 Arts Education 10 a.m. **and** Armenian School 10 a.m. - 1 p.m.
- 3 Senior Citizens, 10 a.m.. **and** Church History Class 7 p.m.
- 4 Armenian School, 6-8 p.m. **and** Parish Council, 7 p.m.
- 7 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
- 8 Arts Education, 10 a.m., Armenian School 10a.m.-1p.m.
- 10 Columbus Day Holiday, office closed,
Church History Class 7 p.m.
- 11 Senior Citizens, 10 a.m., Armenian School 6 p.m.
- 14 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
- 15 Arts Education, 10 a.m., Armenian School 10a.m.-1p.m.
- 16 Church Name Day
- 17 Senior Citizens, 10 a.m., **and** Church History Class, 7 p.m.
- 18 Armenian School, 6-8 p.m.
Choir Rehearsal, 7 p.m.
- 21 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
- 22 Arts Education, 10 a.m., Armenian School 10a.m.-1p.m.
Gala Concert 7 p.m. (see notice)
- 24 Senior Citizens, 10 a.m., (Note: No Church History Class today)
- 25 Armenian School, 6-8 p.m.
Parish Council, 7 p.m.
- 28 Junior Choir, 6 p.m., Nazeli Dance Group 6:30 p.m.
- 29 Arts Education, 10 a.m., **and** Armenian School 10a.m.-1p.m.
- 31 Senior Citizens, 10 a.m.
(No Church History Class today)

NOVEMBER

- 5-6 Annual Church Bazaar